

Opzione da fabbrica

OW HASE DV4L / DVX XX1
OW HASE DV4 XX1

Indicazioni generali

ATTENZIONE



Leggere il manuale d'uso!

Il manuale d'uso fornisce istruzioni per un impiego sicuro del prodotto.

- Leggere i manuali d'uso di tutti i componenti di sistema!
- Osservare le norme antinfortunistiche!
- Osservare le disposizioni nazionali!
- Si consiglia di confermare questo punto tramite una firma.

AVVERTENZA



In caso di domande riguardanti l'installazione, la messa in funzione, il funzionamento, particolarità nell'ambiente di utilizzo o finalità di utilizzo, rivolgersi al proprio partner di distribuzione o al nostro servizio clienti al numero +49 2680 181-0.

È possibile trovare un elenco dei nostri partner di distribuzione autorizzati al sito www.ewm-group.com.

La responsabilità in relazione al funzionamento di questo impianto è limitata espressamente alla funzione dell'impianto. Qualsiasi responsabilità ulteriore, di qualsiasi tipo, è espressamente esclusa. Questa esclusione di responsabilità viene riconosciuta alla messa in funzione dell'impianto da parte dell'utente.

Sia il rispetto di queste istruzioni, sia le condizioni e i metodi di installazione, funzionamento, utilizzo e manutenzione dell'apparecchio non possono essere controllati dal produttore.

Un'esecuzione inappropriata dell'installazione può portare a danni materiali e di conseguenza a danni a persone. Non assumiamo pertanto alcuna responsabilità per perdite, danni o costi che derivano o sono in qualche modo legati a un'installazione scorretta, a un funzionamento errato, nonché a un utilizzo e a una manutenzione inappropriati.

© EWM AG, Dr. Günter-Henle-Straße 8, D-56271 Mündersbach

I diritti d'autore del presente documento rimangono presso il produttore.

La ristampa, anche parziale, è consentita solo previa autorizzazione scritta.

Con riserva di modifiche tecniche.

1 Indice

1	Indice	3
2	Norme di sicurezza	5
2.1	Per la vostra sicurezza.....	5
3	Prospetto	6
3.1	Utilizzo conforme alle norme	6
3.2	Breve descrizione delle fasi di lavoro necessarie	6
3.3	Presentazione generale	7
3.4	Elenco dei pezzi.....	8
3.4.1	OW HASE DV4L / DVX XX1	8
3.4.1.1	drive 4X / drive 4 Basic	8
3.4.1.2	drive 4L	10
3.4.2	OW HASE DV4 XX1	11
3.4.2.1	drive 4	11
4	Montaggio	12
4.1	Preparazione.....	12
4.1.1	Avvitare il mandrino rotante alla traversina.	12
4.1.2	Applicare la lamiera di adattamento	13
4.2	OW HASE DV4L / DVX XX1.....	14
4.2.1	drive 4X / drive 4 Basic.....	14
4.2.1.1	Applicare la lamiera di adattamento.....	14
4.2.1.2	Montare il braccio di scarico per il pacco di cavi per torcia	15
4.2.2	drive 4L.....	17
4.2.2.1	Montare il braccio di scarico per il pacco di cavi per torcia	17
4.3	OW HASE DV4 XX1	19
4.3.1	Applicare la lamiera di adattamento	19
4.3.2	Montare il braccio di scarico per il pacco di cavi per torcia	20
5	Descrizione del funzionamento	22
5.1	OW HASE DV4L / DVX XX1.....	22
5.1.1	Montaggio drive 4X / drive 4 Basic.....	22
5.1.1.1	Montaggio dei dispositivi trainafilo	22
5.1.1.2	Posare il pacco di cavi per torcia	25
5.1.2	Montaggio drive 4L.....	26
5.1.2.1	Montaggio dei dispositivi trainafilo	26
5.1.2.2	Posare il pacco di cavi per torcia	28
5.2	OW HASE DV4 XX1	29
5.2.1	Montaggio drive 4.....	29
5.2.1.1	Montaggio dei dispositivi trainafilo	29
5.2.1.2	Posare il pacco di cavi per torcia	30
5.3	Impostazioni.....	31
5.4	Gru	32
5.5	Controllo finale	33
6	Dati tecnici	33
6.1	OW HASE DV4L / DVX XX1.....	33
6.2	OW HASE DV4 XX1	33

2 Norme di sicurezza

2.1 Per la vostra sicurezza

PERICOLO



Non eseguire riparazioni o modifiche in maniera inappropriata.

Al fine di evitare lesioni agli operatori o danni all'apparecchio, eventuali riparazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato! In caso di interventi non autorizzati, decadono i diritti di garanzia.

- Nel caso siano necessarie riparazioni, rivolgersi al personale specializzato (personale addestrato addetto all'assistenza).

AVVERTENZA



Pericolo di incidenti in caso di inosservanza delle norme di sicurezza!

Il mancato rispetto delle seguenti norme di sicurezza può causare pericoli mortali!

- Leggere accuratamente le norme di sicurezza indicate nelle presenti istruzioni!
- Osservare le norme antinfortunistiche del proprio Paese!
- Pretendere il rispetto delle norme da parte delle persone nell'ambiente di lavoro!



Validità del documento!

Il presente documento è valido soltanto in combinazione con il manuale d'uso corrispondente della fonte di corrente utilizzata (saldatrice)!

- Leggere il manuale d'uso, in particolare le norme di sicurezza della fonte di corrente (saldatrice)!

ATTENZIONE



Obblighi dell'utilizzatore!

Per il funzionamento dell'apparecchio devono essere rispettate le rispettive direttive e leggi nazionali.

- Trasposizione a livello nazionale delle direttive quadro (89/391/EWG), e delle direttive specifiche connesse.
- In particolare la direttiva (89/655/EWG), in merito alle prescrizioni minime in materia di sicurezza e tutela della salute nell'utilizzo di strumenti di lavoro da parte dei lavoratori durante l'attività lavorativa.
- Le norme relative alla sicurezza sul lavoro e alla prevenzione degli infortuni del rispettivo Paese.
- Installazione e funzionamento dell'apparecchio conformemente a IEC 60974-9.
- Verificare ad intervalli regolari che gli utilizzatori operino in modo coscienzioso.
- Controllo regolare dell'apparecchio secondo IEC 60974-4.



Danni causati da componenti esterni

La garanzia del costruttore decade in caso di danni causati all'apparecchio da componenti esterni.

- Utilizzare esclusivamente componenti ed accessori della nostra gamma di produzione (fonti di corrente, torce di saldatura, portaelettrodi, dispositivi di regolazione remota, ricambi e componenti soggetti a usura, ecc.).
- Inserire e bloccare gli accessori nel relativo connettore soltanto quando la saldatrice è spenta.

3 Prospetto

3.1 Utilizzo conforme alle norme

AVVERTENZA



Pericolo in caso di utilizzo in maniera non conforme alle norme.

In caso di utilizzo in maniera non conforme alle norme, dall'apparecchio possono derivare pericoli a persone, animali e cose. Il costruttore non si assume quindi alcuna responsabilità per i danni causati da un tale utilizzo.

- L'apparecchio deve essere utilizzato in modo corretto ed esclusivamente da personale addestrato e specializzato!
- Non apportare all'apparecchio variazioni o modifiche non eseguite a regola d'arte.

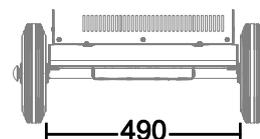
ATTENZIONE



Scartamento inadeguato della fonte di corrente!

Gli apparecchi con uno scartamento eccessivamente ridotto non possono essere dotati di questa opzione, perché potrebbero ribaltarsi in seguito a una disposizione sfavorevole del carico e ferire quindi del personale.

- Il carrello della fonte di corrente deve avere uno scartamento delle ruote di min. 490 mm di larghezza!



Queste istruzioni per l'uso riguardano esclusivamente il ri-allestimento dei seguenti apparecchi:

- Saldatrici alpha Q 351, 551 e Phoenix 351, 401, 451, 551 e Taurus 351, 401, 451, 551.
- Dispositivi trainafilo di serie drive 4.
- Dispositivi trainafilo di serie drive 4L.
- Dispositivi trainafilo di serie drive 4X / drive 4 Basic.

3.2 Breve descrizione delle fasi di lavoro necessarie

- Rimuovere i golfari (sospensione su gru) presenti.
- Posizionare la lamiera di adattamento, quindi avvitarla mediante i golfari.
- Innestare il braccio di scarico girevole.
- In caso di utilizzo di dispositivi trainafilo della serie drive 4, montare anche le necessarie lamiere di adattamento.

3.3 Presentazione generale

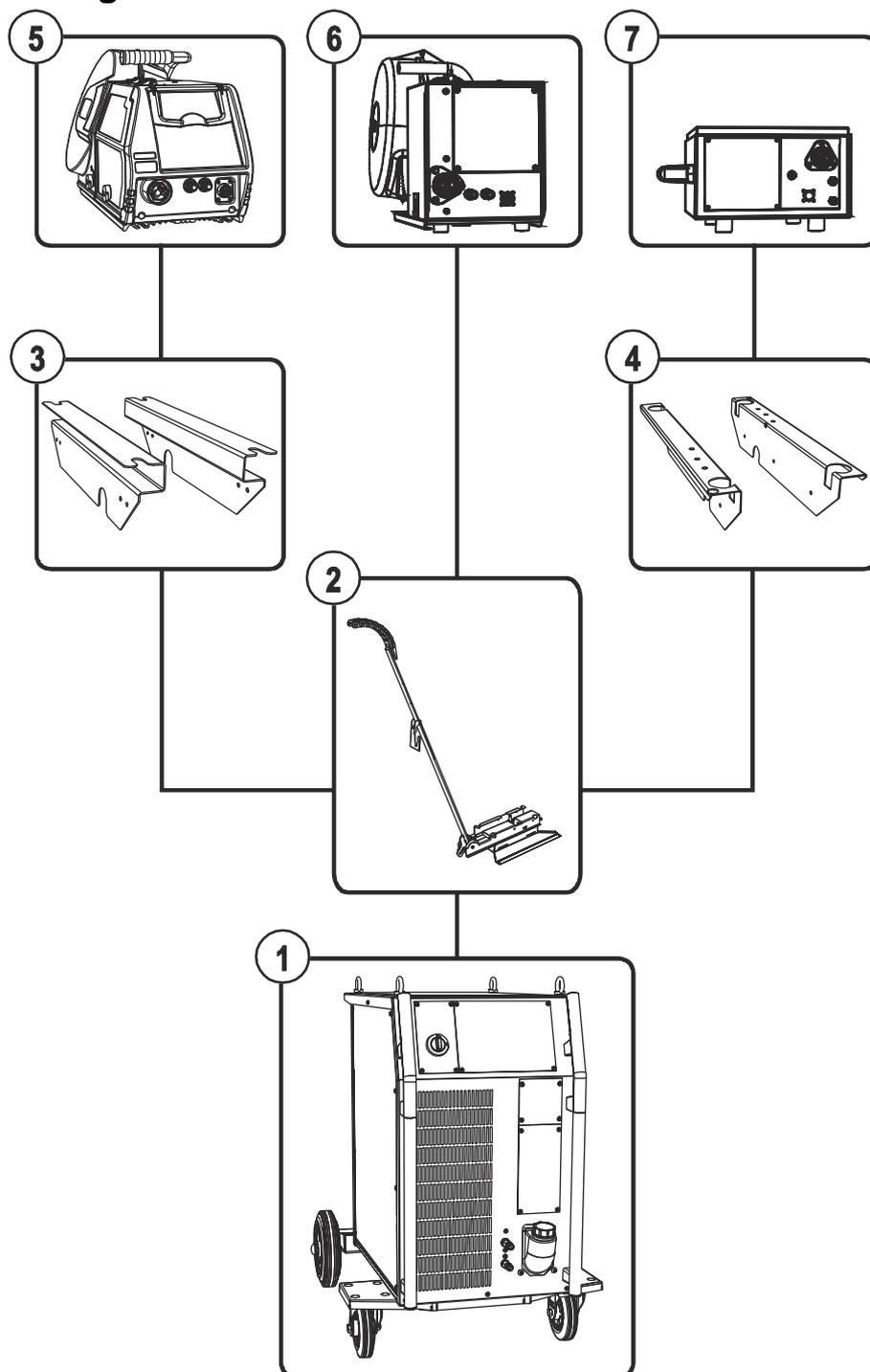


Figura 3-1

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Fonte della corrente di saldatura
2		Braccio di scarico per torcia
3		Lamiera di adattamento drive 4X / drive 4 Basic
4		Lamiera di adattamento drive 4
5		Dispositivo trainafilo - drive 4X / drive 4 Basic
6		Dispositivo trainafilo - drive 4L
7		Dispositivo trainafilo- drive 4

3.4 Elenco dei pezzi

AVVERTENZA

Prima di attrezzare l'apparecchio verificare che il set di riequipaggiamento sia completo (vedere elenco dei pezzi).

3.4.1 OW HASE DV4L / DVX XX1

3.4.1.1 drive 4X / drive 4 Basic

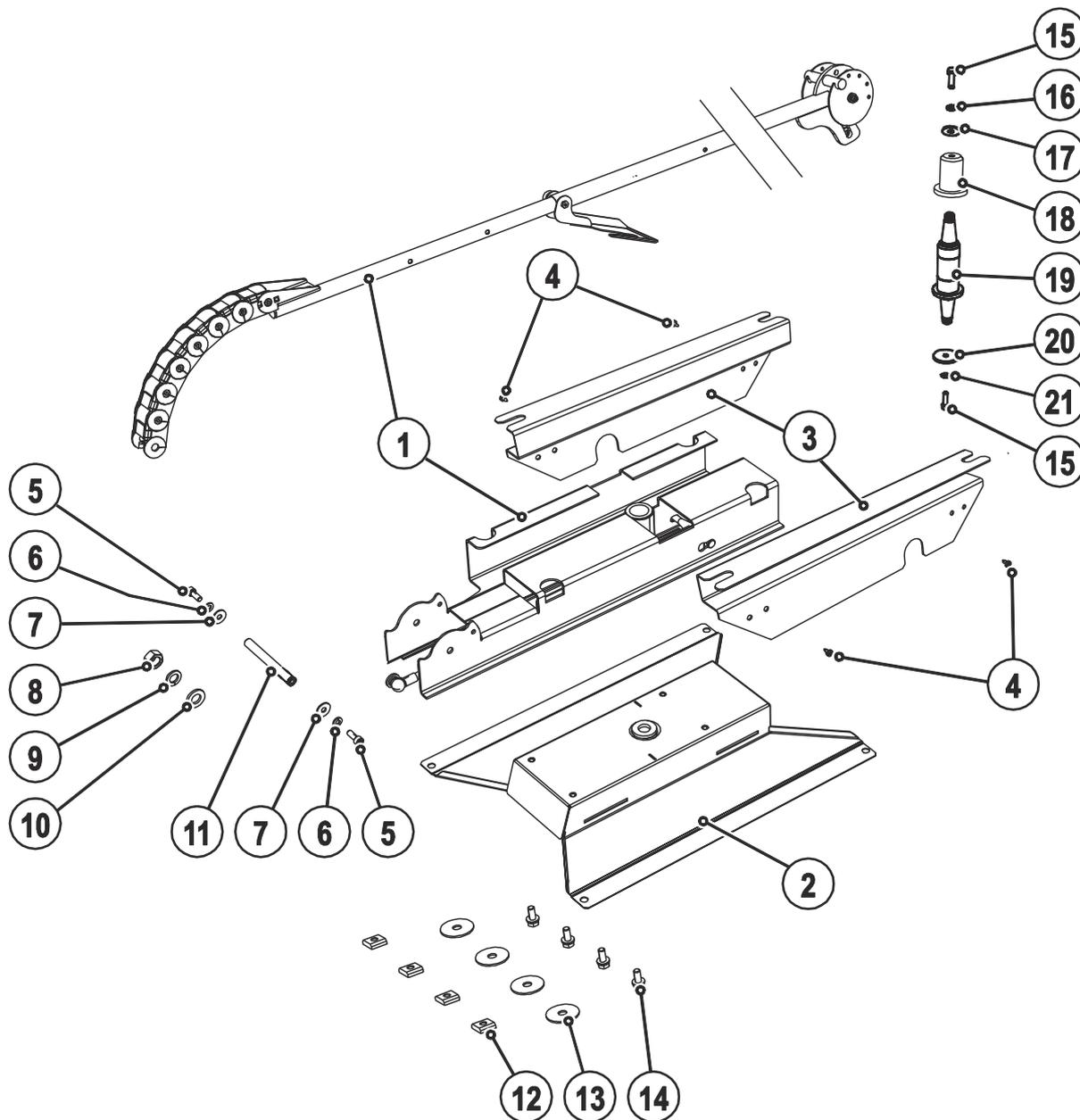


Figura 3-2

Pos. 0	Quantità	Descrizione	Codice articolo
1	1	Braccio di scarico per pacco di cavi per torcia	094-015443-00000
2	1	Lamiera di adattamento	092-001376-00000
3	2	Lamiera di adattamento	094-020655-00000
4	4	M5 x 16, vite filettata	094-015135-00000
5	2	M6 x 16, vite a testa cilindrica	
6	2	M6 anello a molla	
7	2	M6, rondella parafango	
8	1	M12, dado esagonale	
9	1	M12, anello a molla	
10	1	M12, rondella	
11	1	Asse	
12	4	M8, chiocciola	094-008640-00000
13	4	M10, rondella parafango	034-000044-00000
14	4	M8x20 mm, vite con rondella	064-000511-00000
15	2	M6 x 20, vite a testa cilindrica	
16	1	M6 anello a molla	
17	1	M6, rondella	
18	1	Boccola del perno (la boccola è integrata a pressione nella lamiera)	094-007371-00004
19	1	Mandrino rotante	
20	1	Disco	
21	1	M6, rondella a ventaglio	

3.4.1.2 drive 4L

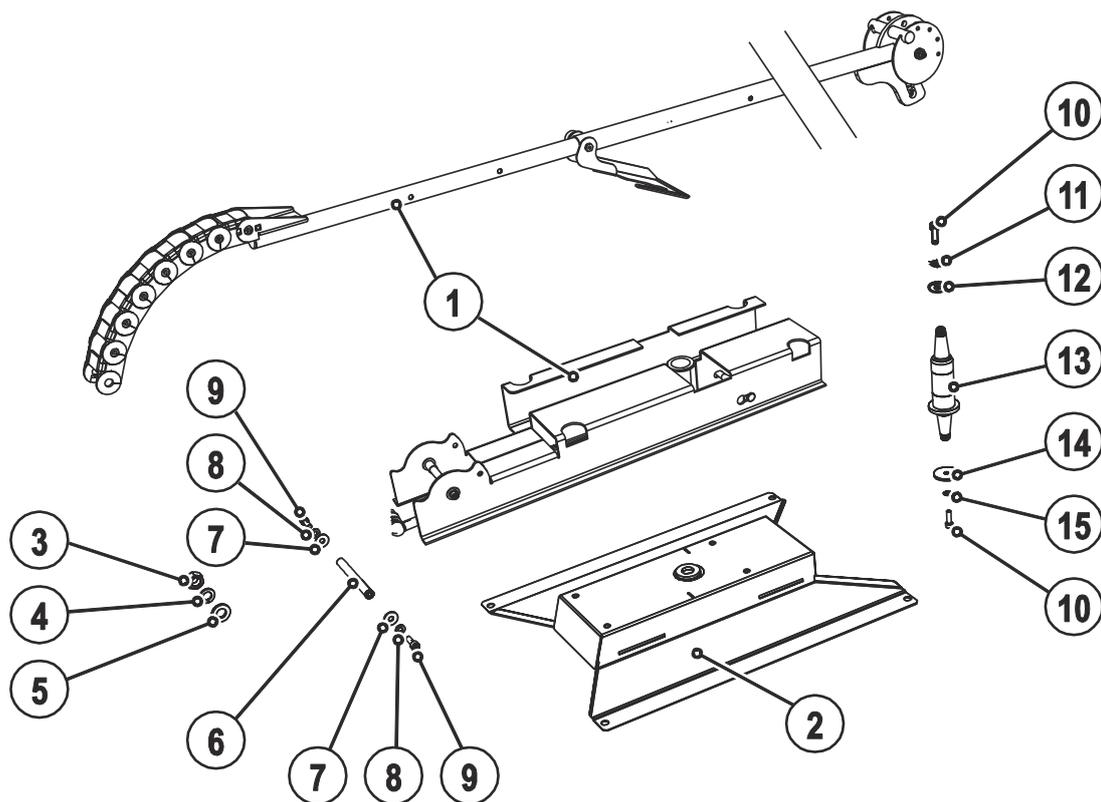


Figura 3-3

Pos. 0	Quantità	Descrizione	Codice articolo
1	1	Braccio di scarico per pacco di cavi per torcia	094-015443-00000
2	1	Lamiera di adattamento	092-001376-00000
3	1	M12, dado esagonale	
4	1	M12, anello a molla	
5	1	M12, rondella	
6	1	Asse	
7	2	M6, rondella parafango	
8	2	M6 anello a molla	
9	2	M6 x 16, vite a testa cilindrica	
10	2	M6 x 20, vite a testa cilindrica	
11	1	M6 anello a molla	
12	1	M6, rondella	
13	1	Mandrino rotante	
14	1	Disco	
15	1	M6, rondella a ventaglio	

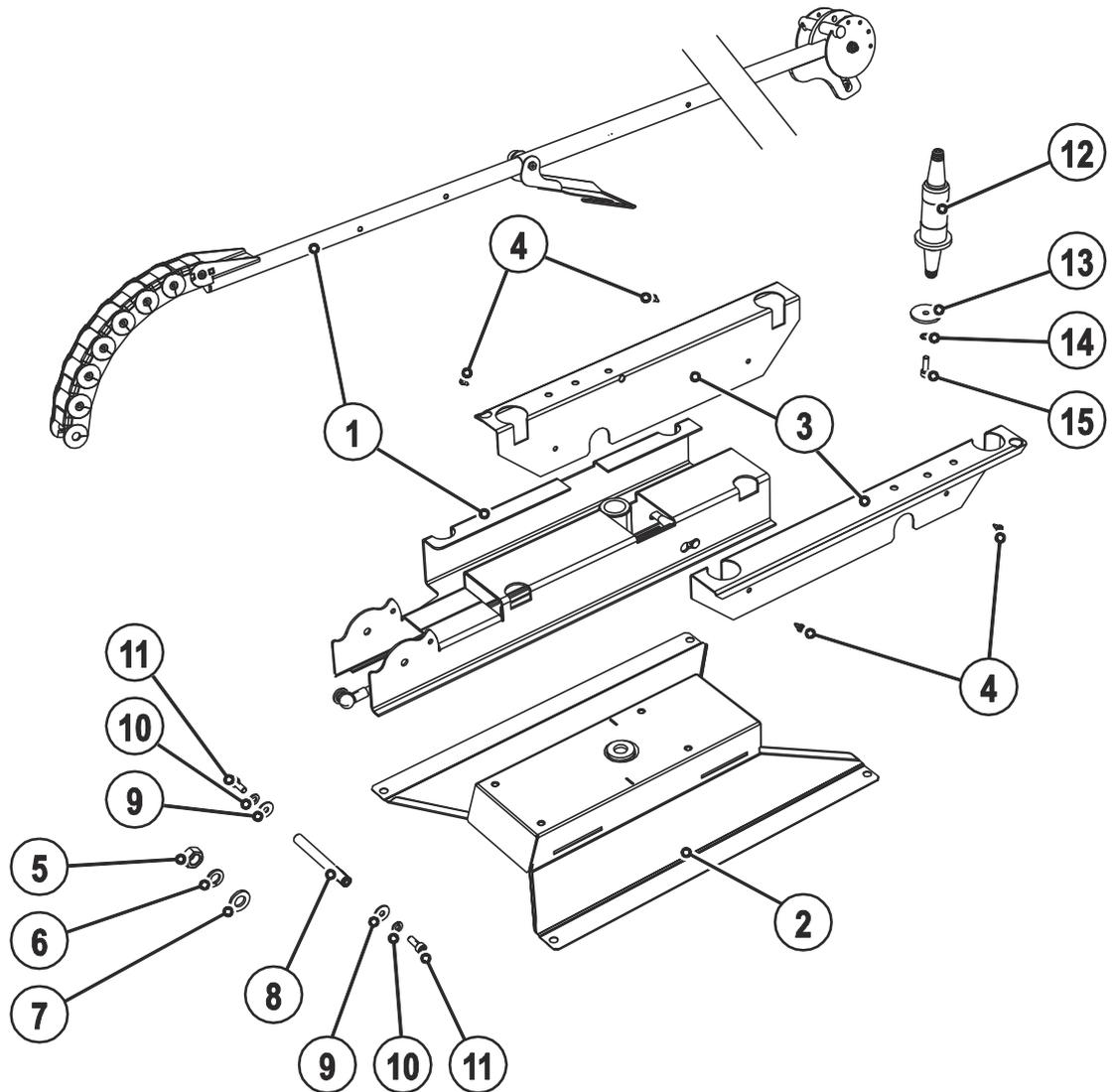
3.4.2 OW HASE DV4 XX1
3.4.2.1 drive 4


Figura 3-4

Pos. 0	Quantità	Descrizione	Codice articolo
1	1	Braccio di scarico per pacco di cavi per torcia	094-015443-00000
2	1	Lamiera di adattamento	092-001376-00000
3	2	Lamiera di adattamento	094-018893-00001
4	4	M5 x 16, vite filettata	094-015135-00000
5	1	M12, dado esagonale	
6	1	M12, anello a molla	
7	1	M12, rondella	
8	1	Asse	
9	2	M6, rondella parafango	
10	2	M6 anello a molla	
11	2	M6 x 16, vite a testa cilindrica	
12	1	Mandrino rotante	
13	1	Disco	
14	1	M6, rondella a ventaglio	
15	1	M6 x 20, Vite a esagono incassato	

4 Montaggio

4.1 Preparazione

4.1.1 Avvitare il mandrino rotante alla traversina.

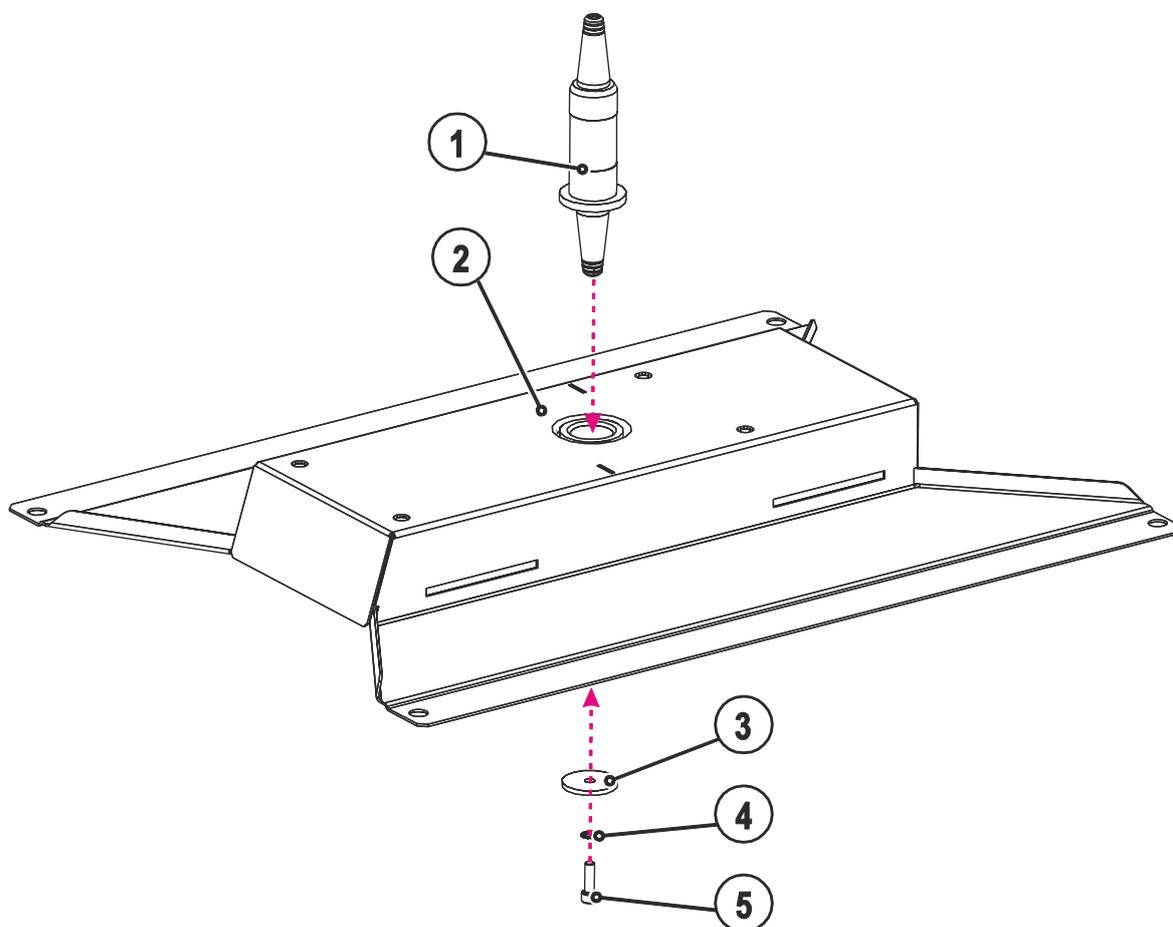


Figura 4-1

Pos. 0	Quantità	Descrizione	Codice articolo
1	1	Mandrino rotante	
2	1	Lamiera di adattamento	092-001376-00000
3	1	Disco	
4	1	M6, rondella a ventaglio	
5	1	M6 x 20, vite a testa cilindrica	

- Inserire il mandrino rotante nella lamiera di adattamento.
- Avvitare il mandrino rotante utilizzando la rondella, la rondella a ventaglio e la vite.

4.1.2 Applicare la lamiera di adattamento

⚠ AVVERTENZA**Pericolo di lesioni in caso di utilizzo di golfari non idonei!****L'utilizzo improprio dei golfari o l'impiego di golfari non idonei può provocare gravi lesioni alle persone, dovute alla caduta di apparecchi o di componenti!**

- I golfari devono essere avvitati completamente!
- I golfari devono poggiare completamente e in piano su tutta la superficie di contatto!
- Prima dell'utilizzo verificare che i golfari siano posizionati saldamente e che non abbiano subito danni evidenti (corrosione, deformazione)!
- Non utilizzare o avvitare i golfari danneggiati!
- Evitare di caricare i golfari lateralmente!

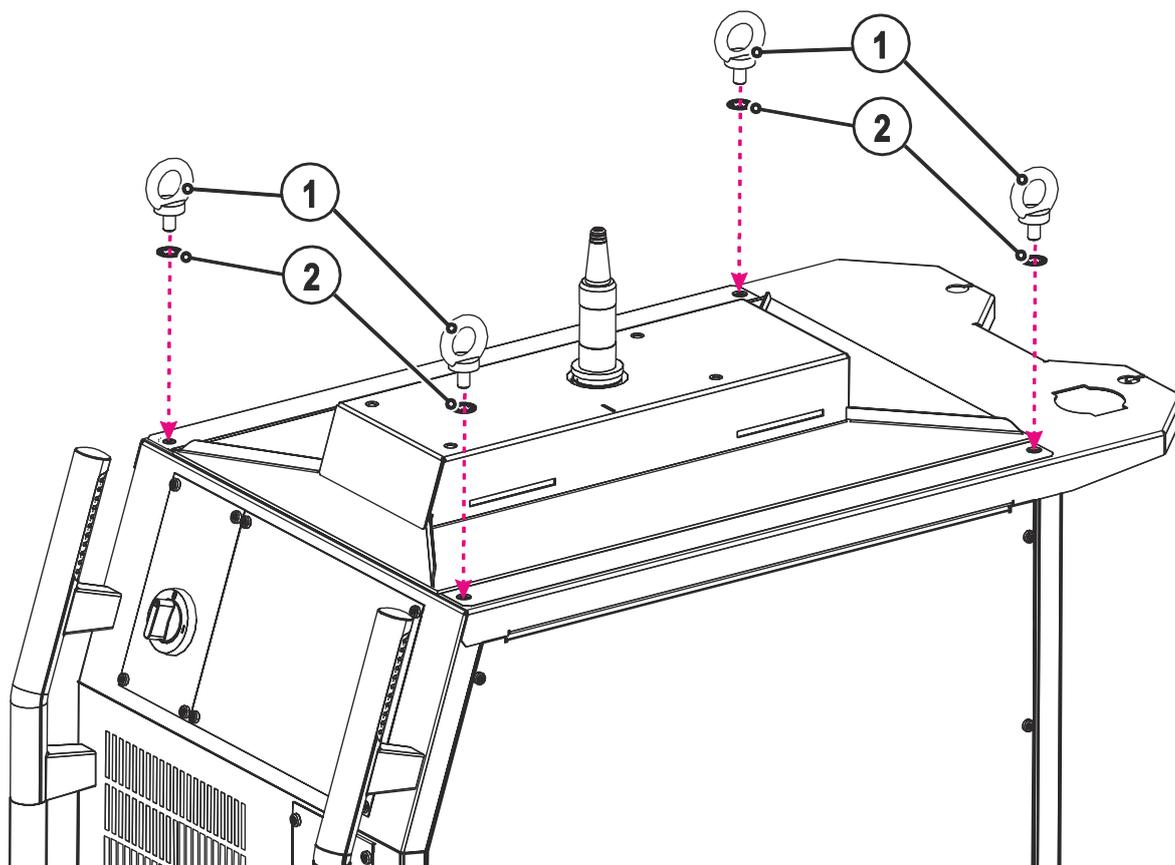


Figura 4-2

Pos. 0	Quantità	Descrizione	Codice articolo
1	4	M10 x 25, golfaro	094-000209-00001
2	4	M10, rondella a ventaglio	064-000593-00000

- Svitare e rimuovere i golfari.
- Collegare la lamiera di adattamento alla saldatrice utilizzando i golfari e le rondelle a ventaglio.

4.2 OW HASE DV4L / DVX XX1

4.2.1 drive 4X / drive 4 Basic

4.2.1.1 Applicare la lamiera di adattamento

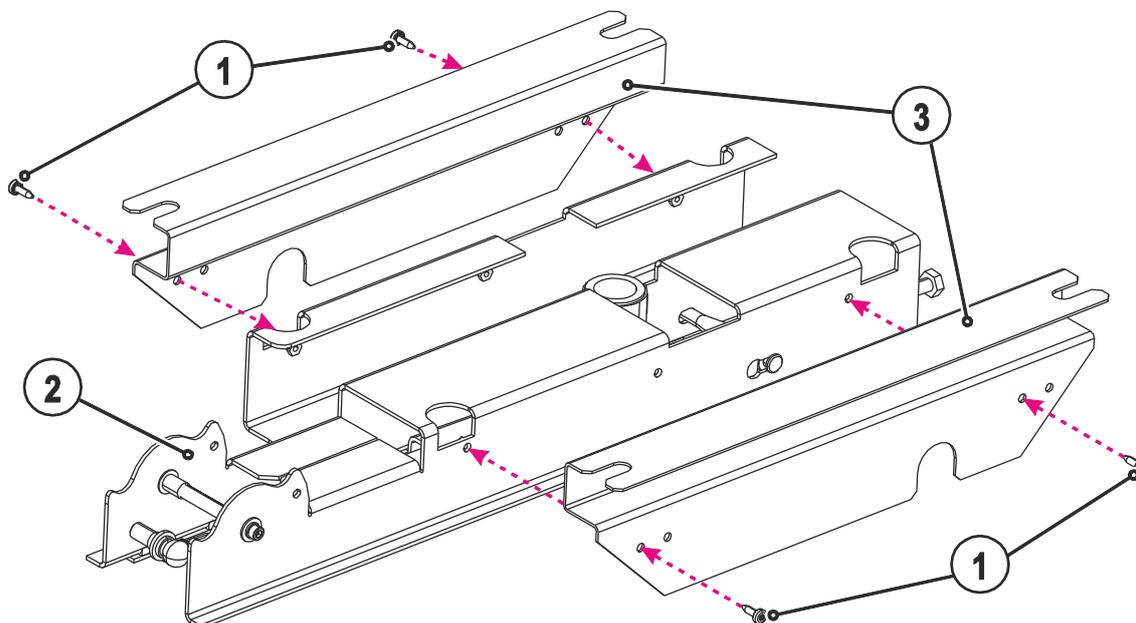


Figura 4-3

Pos. 0	Quantità	Descrizione	Codice articolo
1	4	M5 x 16, vite filettata	094-015135-00000
2	1	Lamiera di alloggiamento del dispositivo trainafile	
3	2	Lamiera di adattamento	094-020655-00000

4.2.1.2 Montare il braccio di scarico per il pacco di cavi per torcia

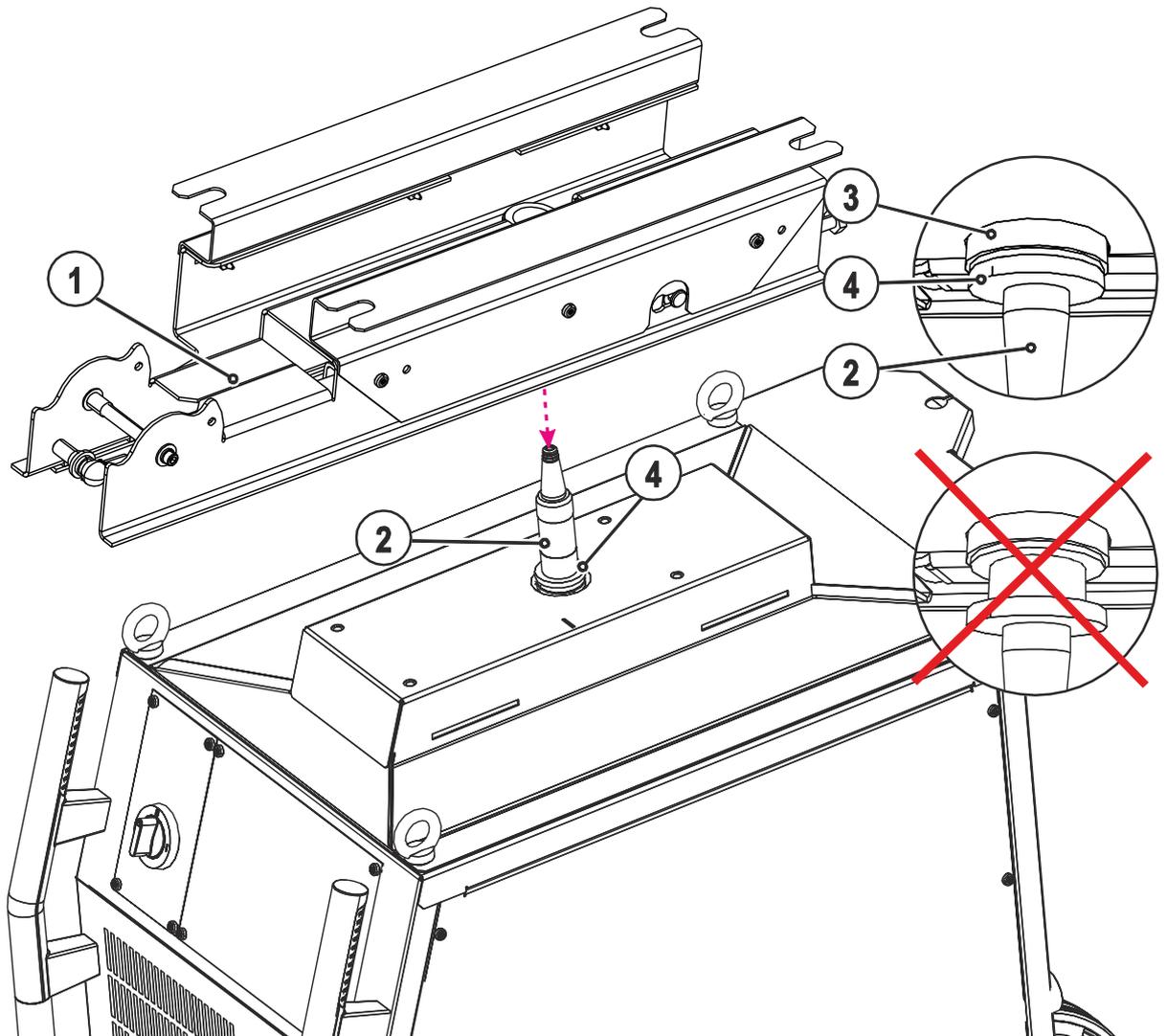


Figura 4-4

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Lamiera di alloggiamento del dispositivo trainafilo
2		Mandrino rotante
3		Collare, lamiera di alloggiamento del dispositivo trainafilo
4		Collare, mandrino rotante

- Inserire la lamiera di alloggiamento del dispositivo trainafilo sul mandrino rotante. Il collare della lamiera di alloggiamento del dispositivo trainafilo deve combaciare saldamente con il collare del mandrino girevole.

 **AVVERTENZA**
**Montaggio errato!**

Se i componenti di sistema non sono inseriti correttamente e/o non sono completamente collegati, questi potranno staccarsi durante gli spostamenti dell'apparecchio e causare quindi lesioni e infortuni anche gravi.

- Inserire, collegare e bloccare sempre completamente tutti i componenti di sistema.

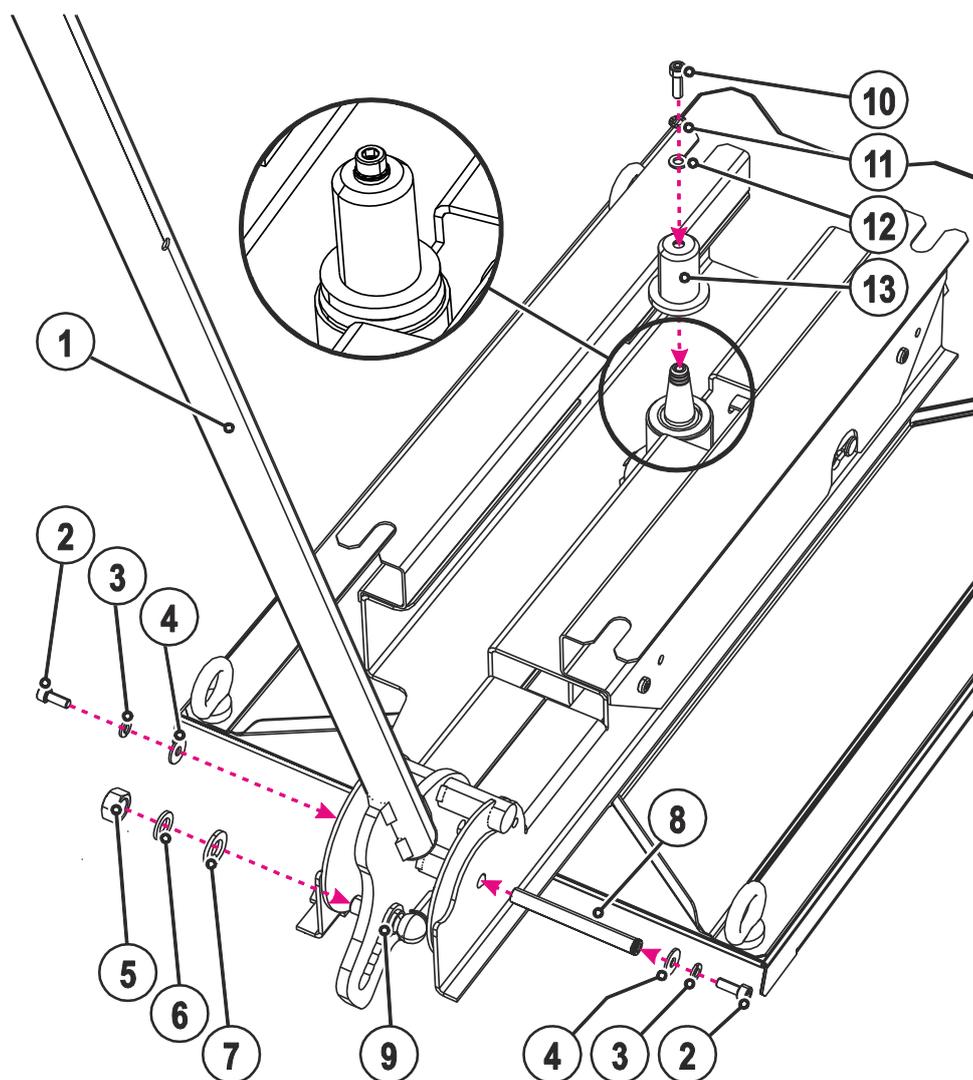


Figura 4-5

Pos. 0	Quantità	Descrizione	Codice articolo
1	1	Braccio di scarico per pacco di cavi per torcia	094-015443-00000
2	2	M6 x 16, vite a testa cilindrica	
3	2	M6 anello a molla	
4	2	M6, rondella parafango	
5	1	M12, dado esagonale	
6	1	M12, anello a molla	
7	1	M12, rondella	
8	1	Asse	
9	1	Molla a gas	-
10	1	M6 x 20, vite a testa cilindrica	
11	1	M6 anello a molla	
12	1	M6, rondella	
13	1	Boccola del perno (la boccola è integrata a pressione nella lamiera)	094-007371-00004

- Unire il braccio di scarico per il pacco di cavi per torcia alla rondella, all'anello a molla e all'asse utilizzando 2 pezzi M6 x 16.
- Montare poi la molla a gas assieme al dado esagonale M12, all'anello a molla e alla rondella.
- Avvitare la boccola guida del perno utilizzando la rondella, l'anello a molla e la vite.

4.2.2 drive 4L

4.2.2.1 Montare il braccio di scarico per il pacco di cavi per torcia

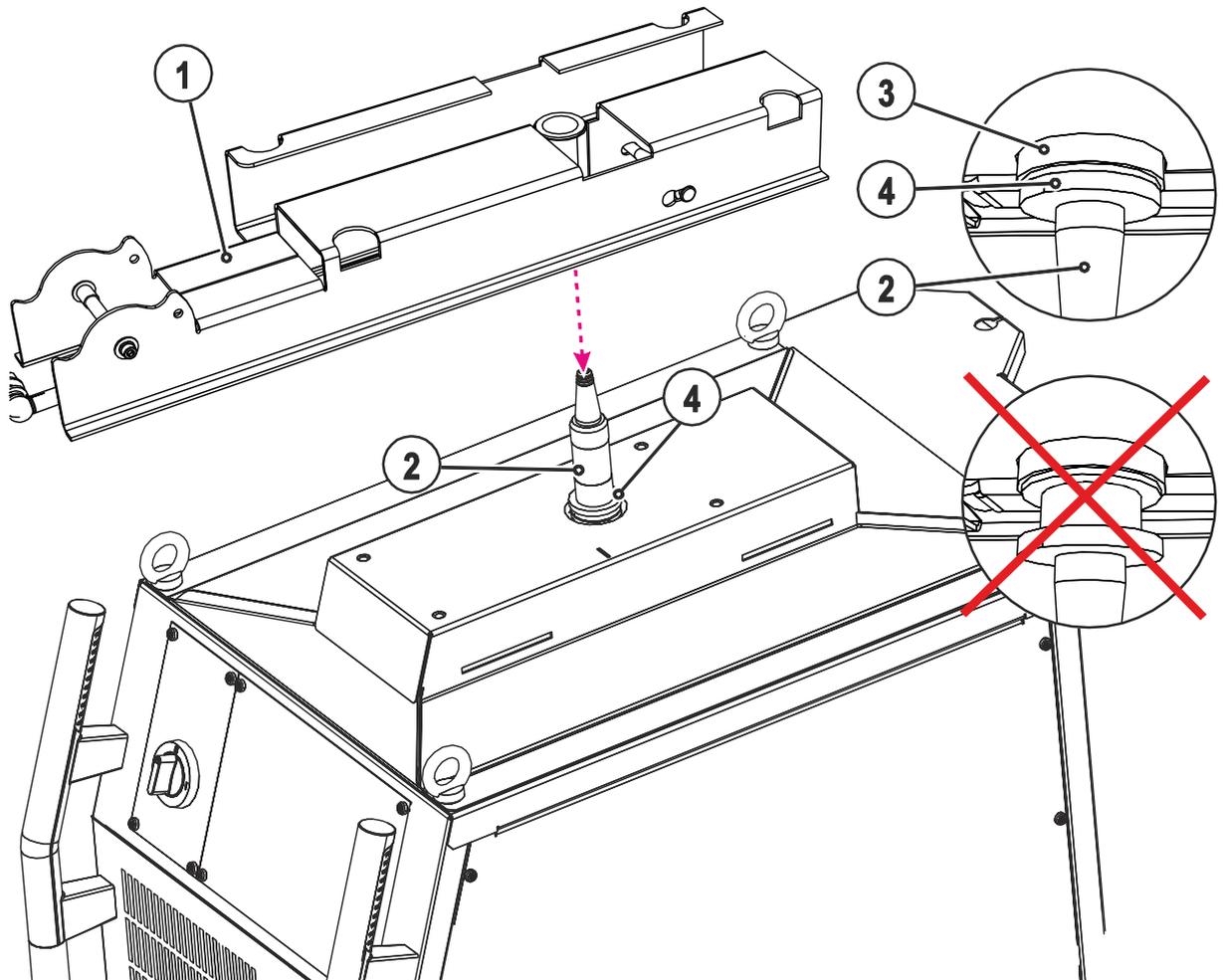


Figura 4-6

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Lamiera di alloggiamento del dispositivo trainafilo
2		Mandrino rotante
3		Collare, lamiera di alloggiamento del dispositivo trainafilo
4		Collare, mandrino rotante

- Inserire la lamiera di alloggiamento del dispositivo trainafilo sul mandrino rotante. Il collare della lamiera di alloggiamento del dispositivo trainafilo deve combaciare saldamente con il collare del mandrino girevole.

 **AVVERTENZA**
**Montaggio errato!**

Se i componenti di sistema non sono inseriti correttamente e/o non sono completamente collegati, questi potranno staccarsi durante gli spostamenti dell'apparecchio e causare quindi lesioni e infortuni anche gravi.

- Inserire, collegare e bloccare sempre completamente tutti i componenti di sistema.

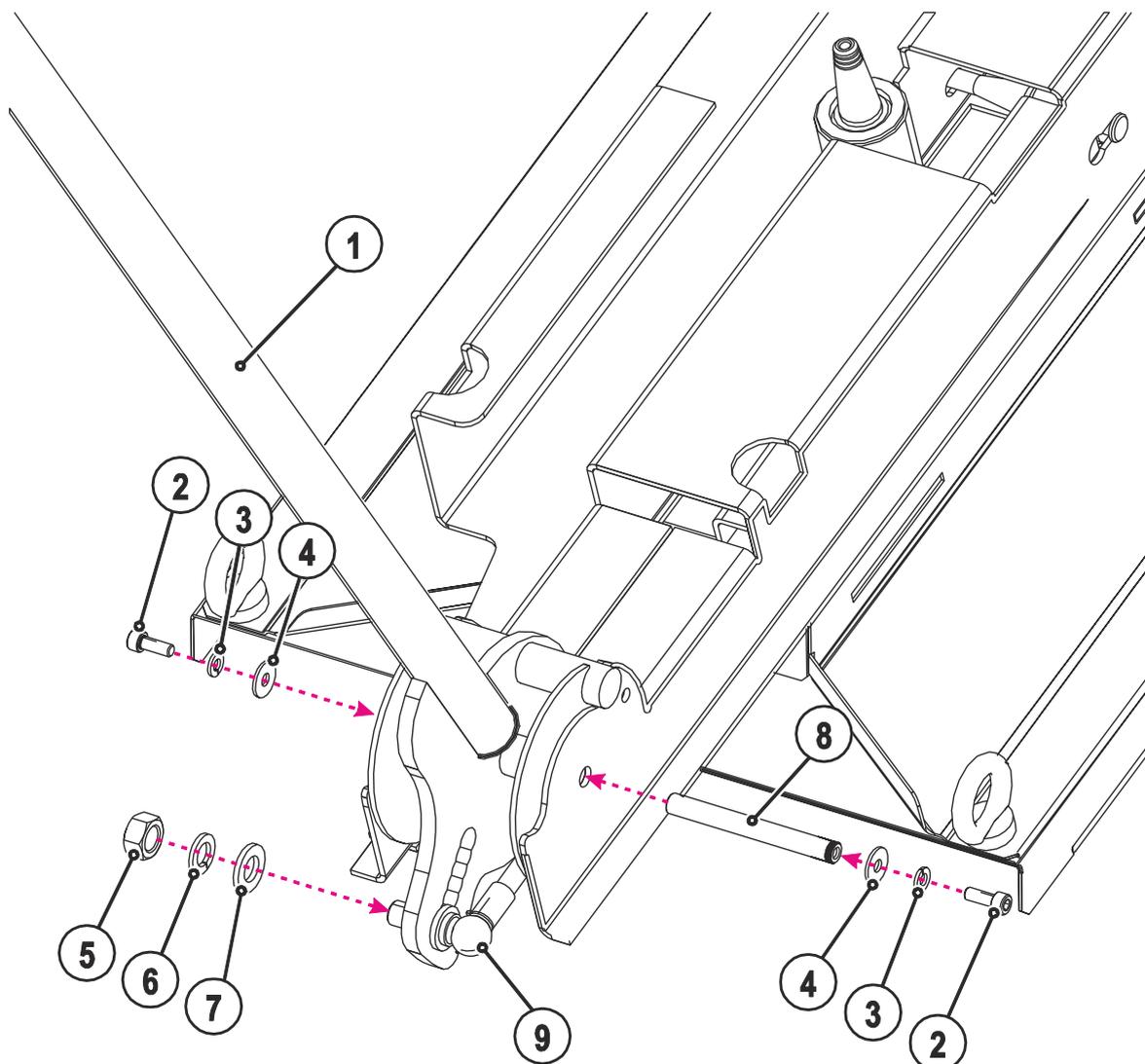


Figura 4-7

Pos. 0	Quantità	Descrizione	Codice articolo
1	1	Braccio di scarico per pacco di cavi per torcia	094-015443-00000
2	2	M6 x 16, vite a testa cilindrica	
3	2	M6 anello a molla	
4	2	M6, rondella parafango	
5	1	M12, dado esagonale	
6	1	M12, anello a molla	
7	1	M12, rondella	
8	1	Asse	
9	1	Molla a gas	-

- Unire il braccio di scarico per il pacco di cavi per torcia alla rondella, all'anello a molla e all'asse utilizzando 2 pezzi M6 x 16.
- Montare poi la molla a gas assieme al dado esagonale M12, all'anello a molla e alla rondella.

4.3 OW HASE DV4 XX1

4.3.1 Applicare la lamiera di adattamento

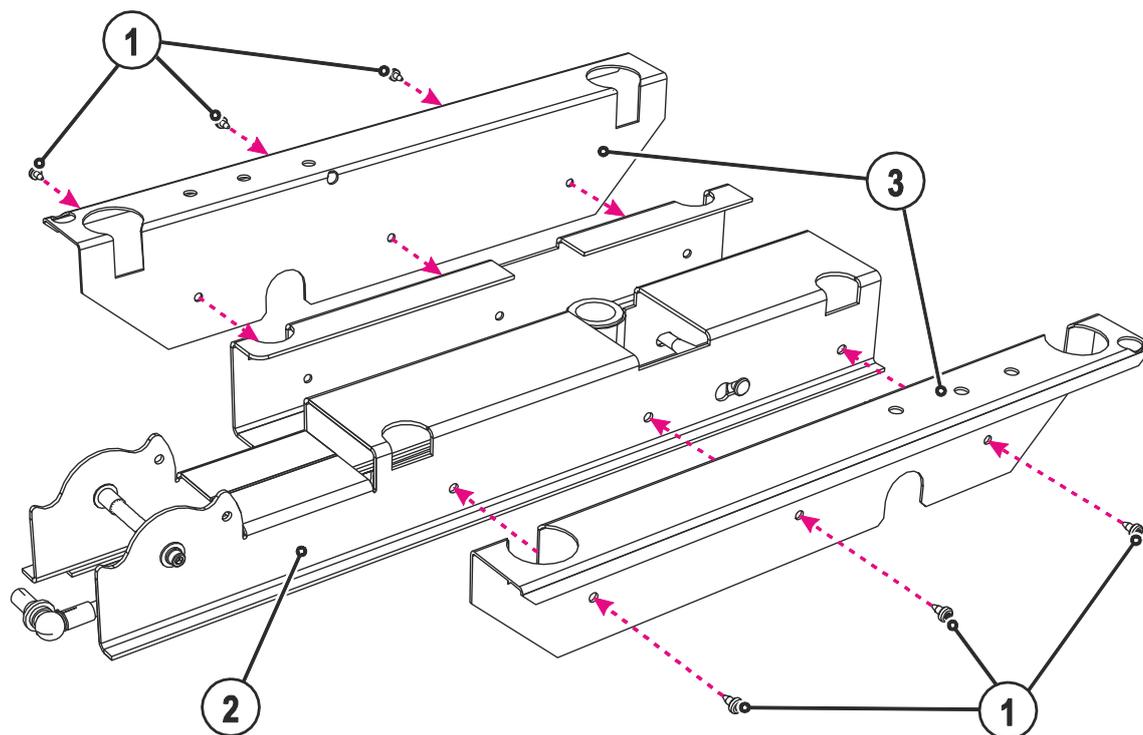


Figura 4-8

Pos. 0	Quantità	Descrizione	Codice articolo
1	6	M5 x 16, vite filettata	094-015135-00000
2	1	Lamiera di alloggiamento del dispositivo trainafile	
3	2	Lamiera di adattamento	094-018893-00001

4.3.2 Montare il braccio di scarico per il pacco di cavi per torcia

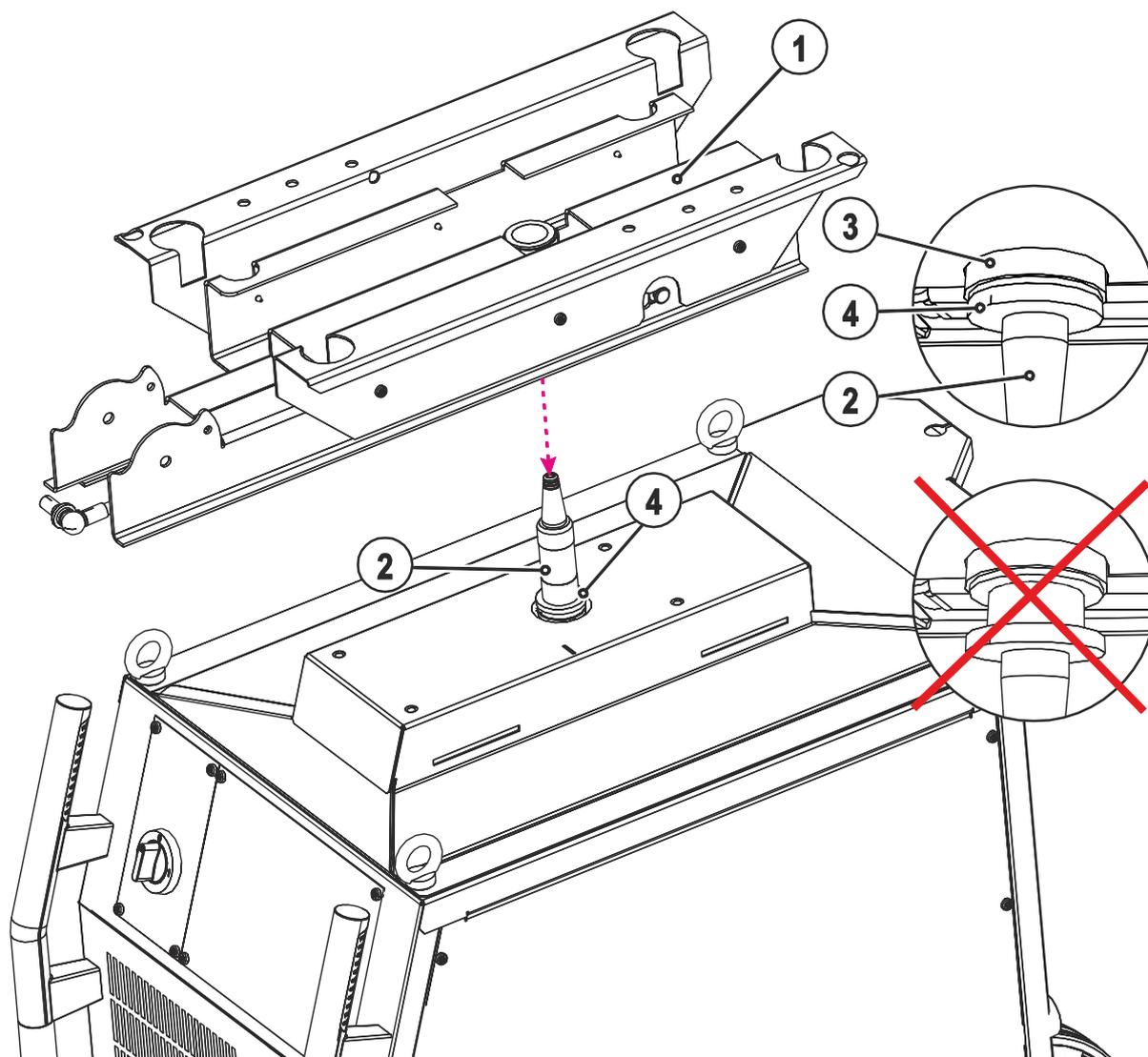


Figura 4-9

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Lamiera di alloggiamento del dispositivo trainafilo
2		Mandrino rotante
3		Collare, lamiera di alloggiamento del dispositivo trainafilo
4		Collare, mandrino rotante

- Inserire la lamiera di alloggiamento del dispositivo trainafilo sul mandrino rotante. Il collare della lamiera di alloggiamento del dispositivo trainafilo deve combaciare saldamente con il collare del mandrino girevole.

⚠ AVVERTENZA



Montaggio errato!

Se i componenti di sistema non sono inseriti correttamente e/o non sono completamente collegati, questi potranno staccarsi durante gli spostamenti dell'apparecchio e causare quindi lesioni e infortuni anche gravi.

- Inserire, collegare e bloccare sempre completamente tutti i componenti di sistema.

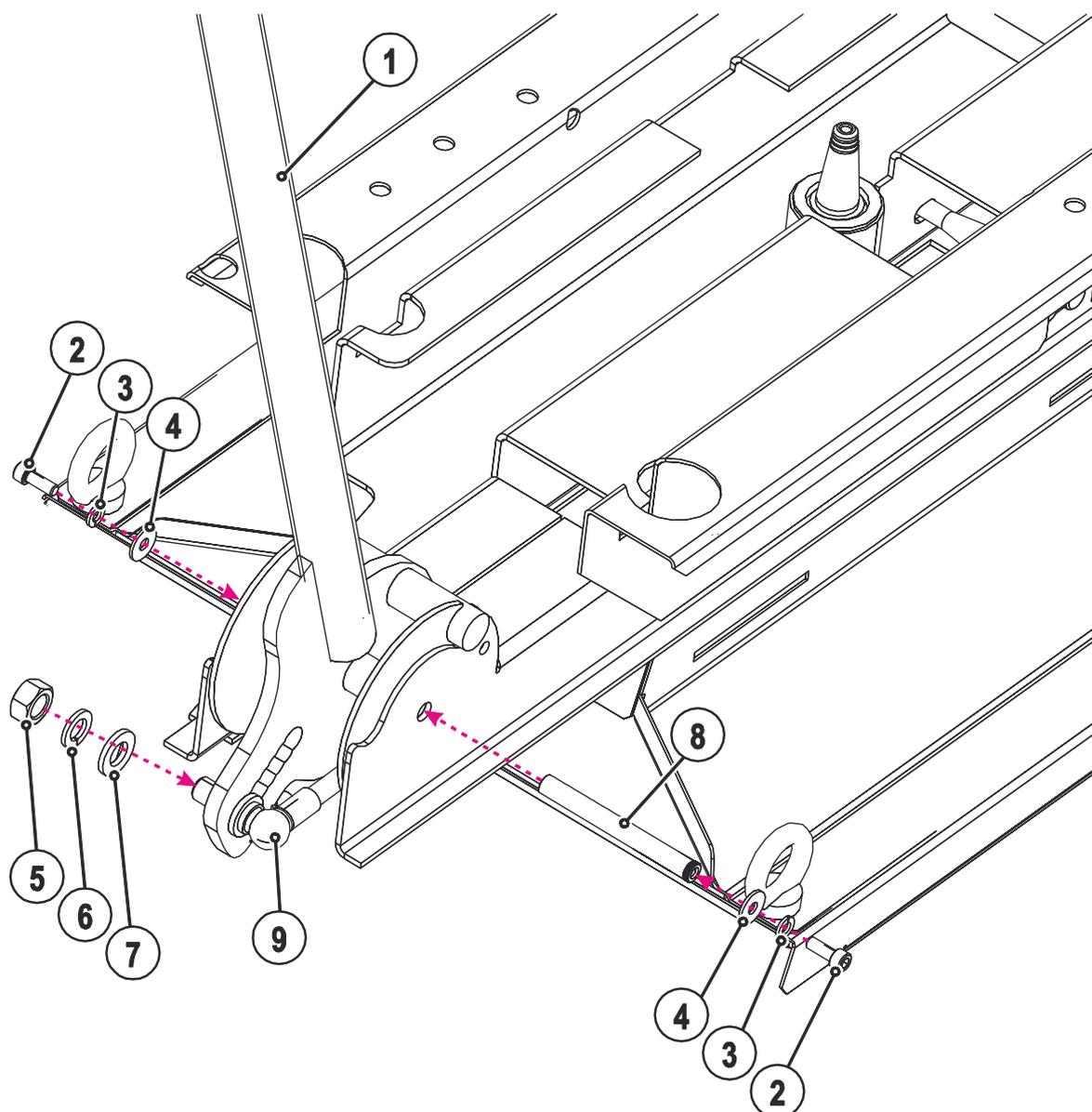


Figura 4-10

Pos. 0	Quantità	Descrizione	Codice articolo
1	1	Braccio di scarico per pacco di cavi per torcia	094-015443-00000
2	2	M6 x 16, vite a testa cilindrica	
3	2	M6 anello a molla	
4	2	M6, rondella parafango	
5	1	M12, dado esagonale	
6	1	M12, anello a molla	
7	1	M12, rondella	
8	1	Asse	
9	1	Molla a gas	-

- Unire il braccio di scarico per il pacco di cavi per torcia alla rondella, all'anello a molla e all'asse utilizzando 2 pezzi M6 x 16.
- Montare poi la molla a gas assieme al dado esagonale M12, all'anello a molla e alla rondella.

5 Descrizione del funzionamento

5.1 OW HASE DV4L / DVX XX1

5.1.1 Montaggio drive 4X / drive 4 Basic

5.1.1.1 Montaggio dei dispositivi trainafilo

⚠ ATTENZIONE



Rischio di cadute!

Se gli apparecchi non vengono collocati sul supporto in modo corretto, è possibile che questi cadano, subiscano danni ed eventualmente causino lesioni alle persone.

- Prima di ciascun trasporto e messa in funzione, controllare che gli accessori siano ben saldi e tengano correttamente!
- Rispettare sempre le indicazioni di sicurezza relative al trasporto, all'installazione e alla movimentazione tramite gru contenute nelle istruzioni per l'uso della fonte di corrente e/o del dispositivo trainafilo
- Non esercitare forza di trazione sul pacco di cavi della torcia! Qualora si preveda che sia inevitabile l'esercizio di una forza di trazione, i dispositivi trainafilo devono essere tolti dal supporto.

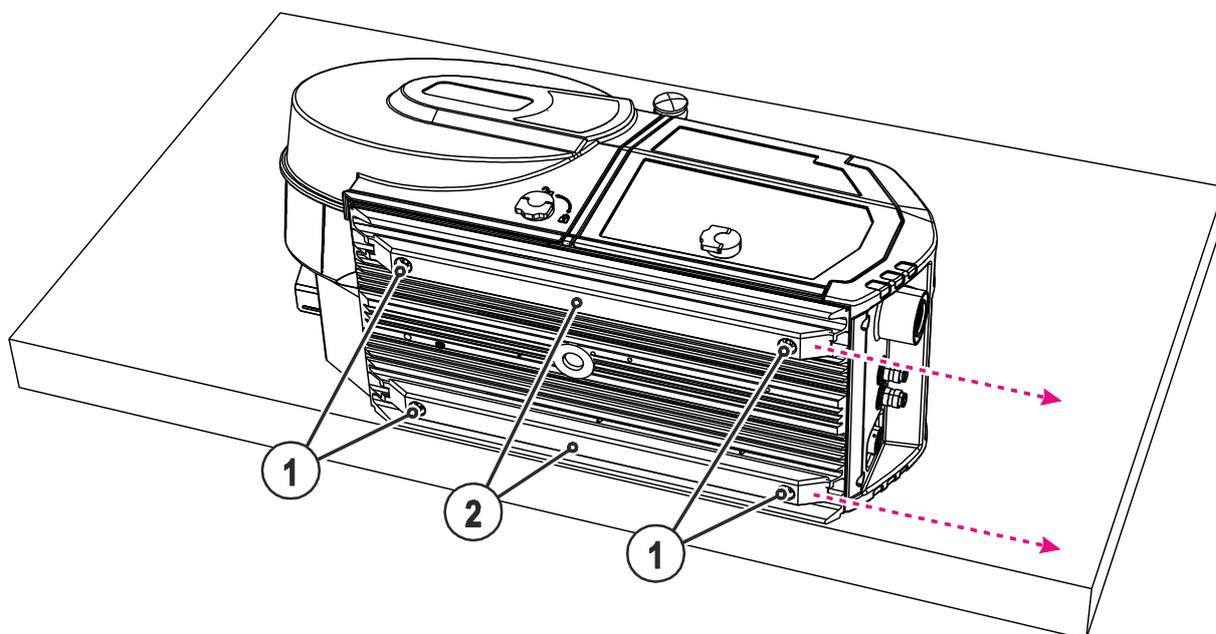


Figura 5-1

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Viti di fissaggio
2		Guide di scorrimento

- Allentare le viti di fissaggio ed estrarre le guide di scorrimento.

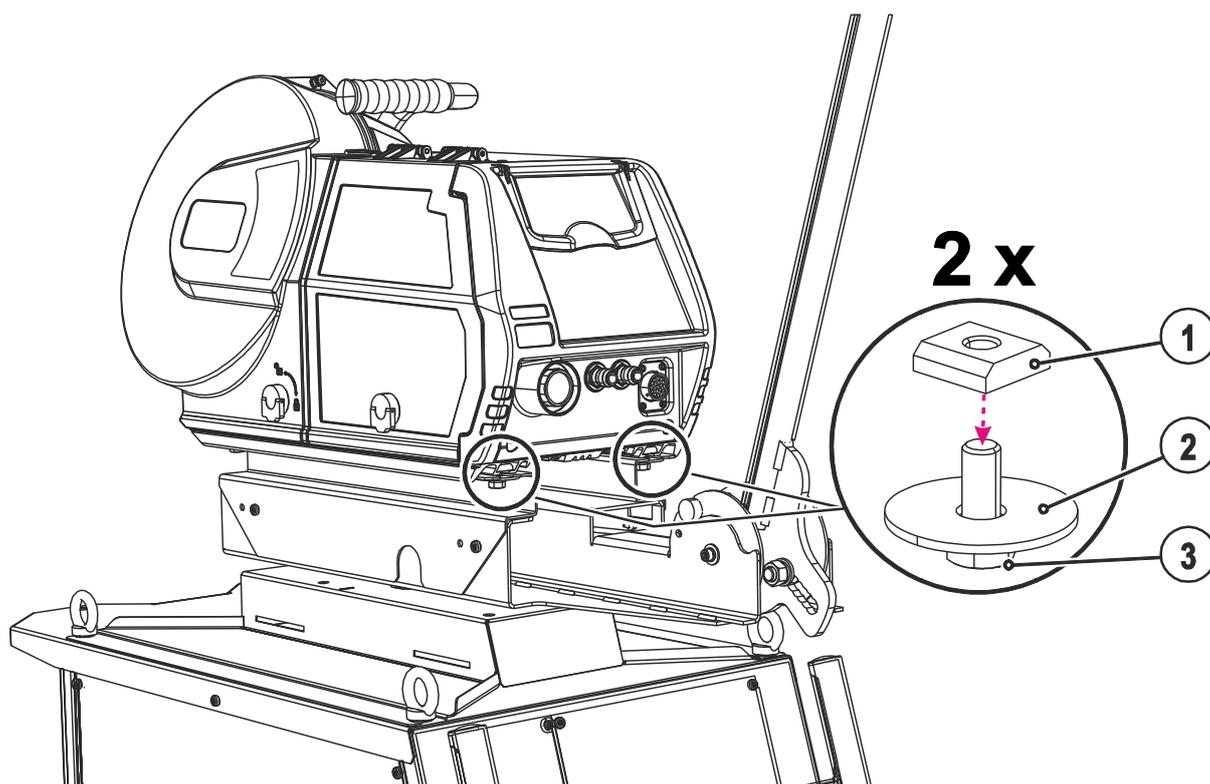


Figura 5-2

Pos. 0	Quantità	Descrizione	Codice articolo
1	2	M8, chiocciola	094-008640-00000
2	2	M10, rondella parafango	034-000044-00000
3	2	M8x20, vite con rondella	064-000511-00000

- Avvitare il dispositivo trainafilo alla lamiera di adattamento utilizzando 2 viti con rondella M8, 2 rondelle parafango e 2 chiocciole.

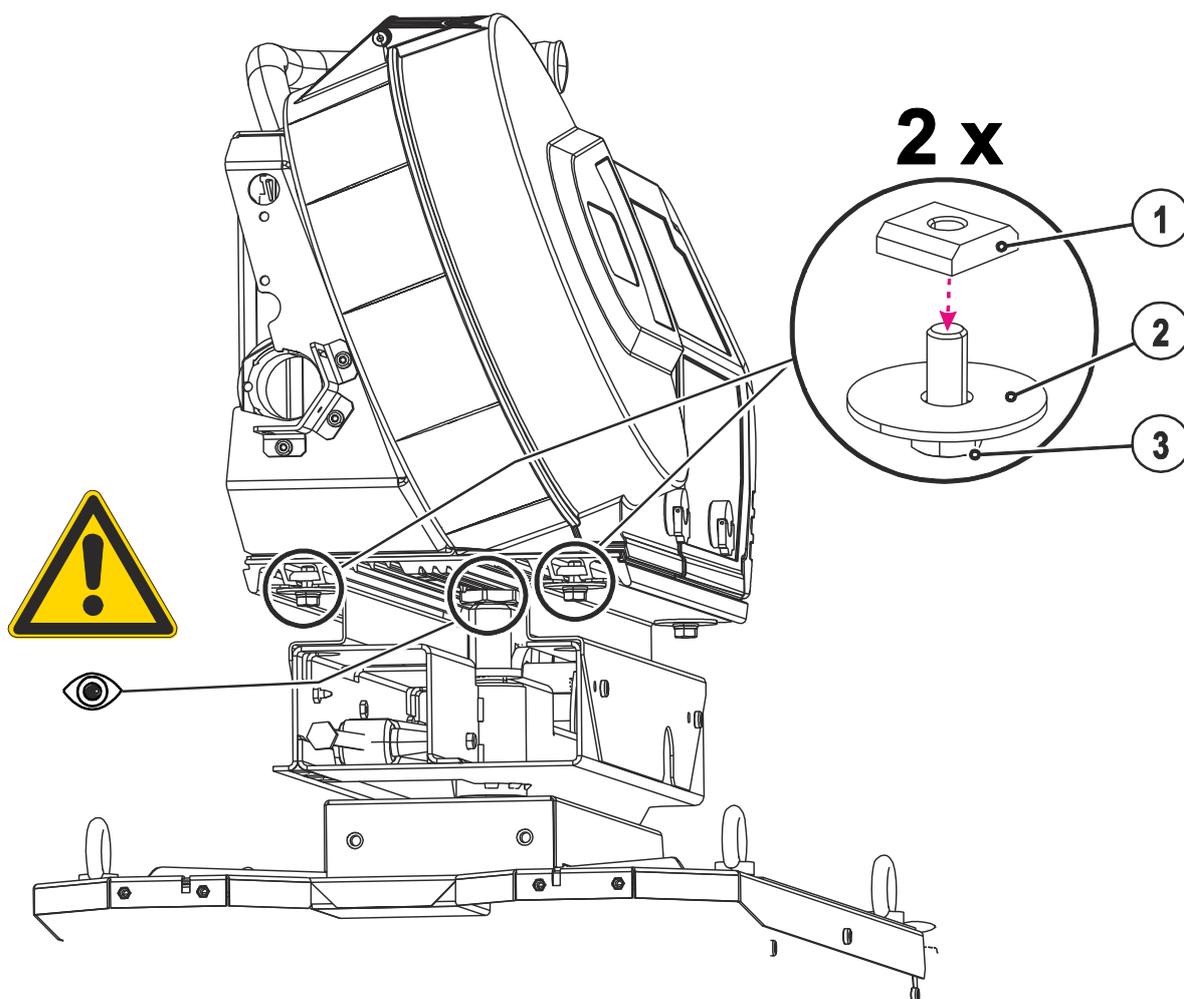


Figura 5-3

Pos. 0	Quantità	Descrizione	Codice articolo
1	2	M8, chiocciola	094-008640-00000
2	2	M10, rondella parafango	034-000044-00000
3	2	M8x20, vite con rondella	064-000511-00000

- Avvitare il dispositivo trainafilo alla lamiera di adattamento utilizzando 2 viti con rondella M8, 2 rondelle parafango e 2 chiocciolle.

5.1.1.2 Posare il pacco di cavi per torcia

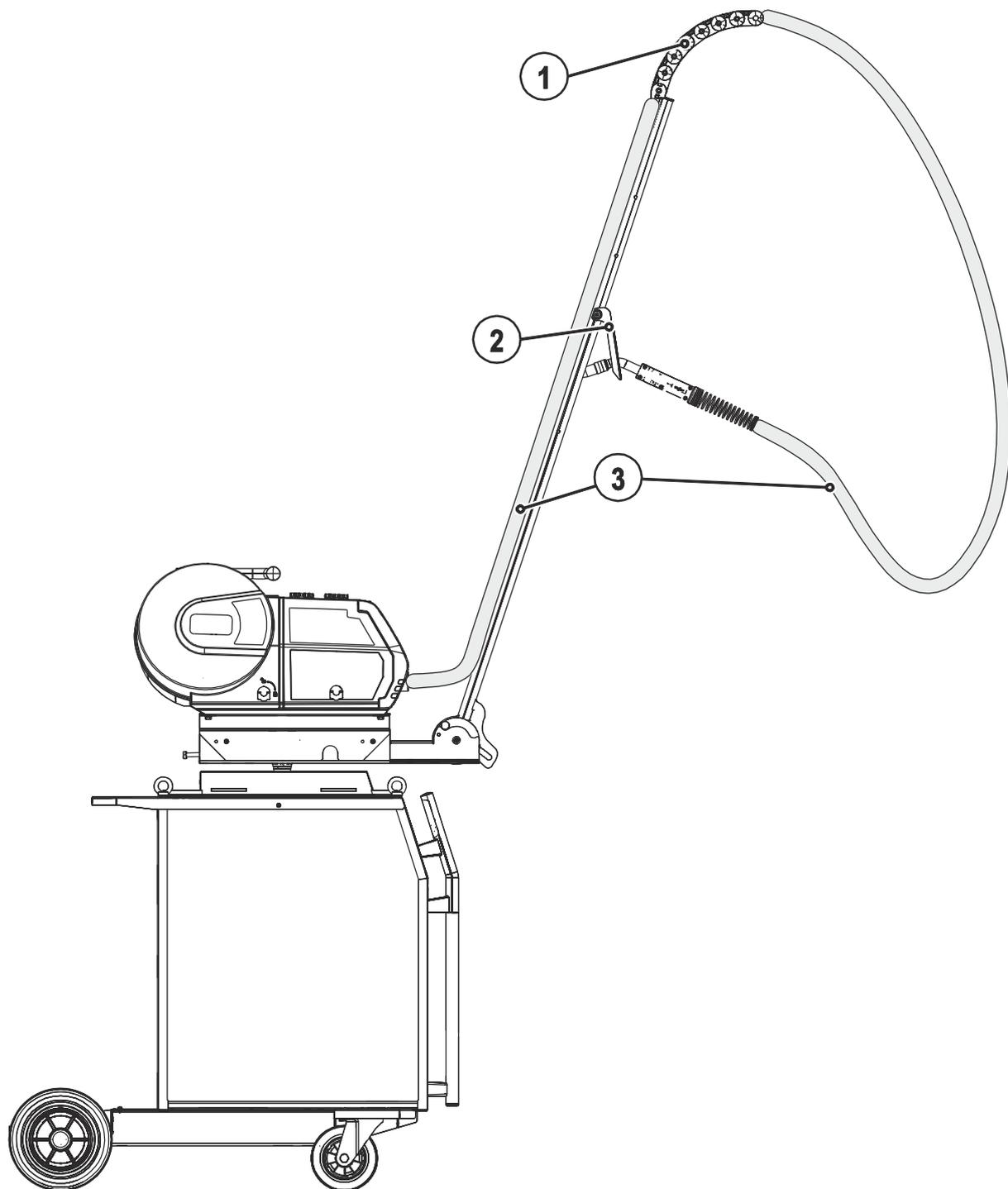


Figura 5-4

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Catena di appoggio energia
2		Supporto torcia
3		Fascio di tubi flessibili della torcia di saldatura

- Aprire tutti gli elementi della catena di appoggio energia.
- Disporre il pacco di cavi per torcia come mostrato in figura.
- Chiudere nuovamente tutti gli elementi della catena di appoggio energia.
- Riporre la torcia di saldatura nell'apposito supporto.

5.1.2 Montaggio drive 4L

5.1.2.1 Montaggio dei dispositivi trainafilo

ATTENZIONE



Rischio di cadute!

Se gli apparecchi non vengono collocati sul supporto in modo corretto, è possibile che questi cadano, subiscano danni ed eventualmente causino lesioni alle persone.

- Prima di ciascun trasporto e messa in funzione, controllare che gli accessori siano ben saldi e tengano correttamente!
- Rispettare sempre le indicazioni di sicurezza relative al trasporto, all'installazione e alla movimentazione tramite gru contenute nelle istruzioni per l'uso della fonte di corrente e/o del dispositivo trainafilo
- Non esercitare forza di trazione sul pacco di cavi della torcia! Qualora si preveda che sia inevitabile l'esercizio di una forza di trazione, i dispositivi trainafilo devono essere tolti dal supporto.

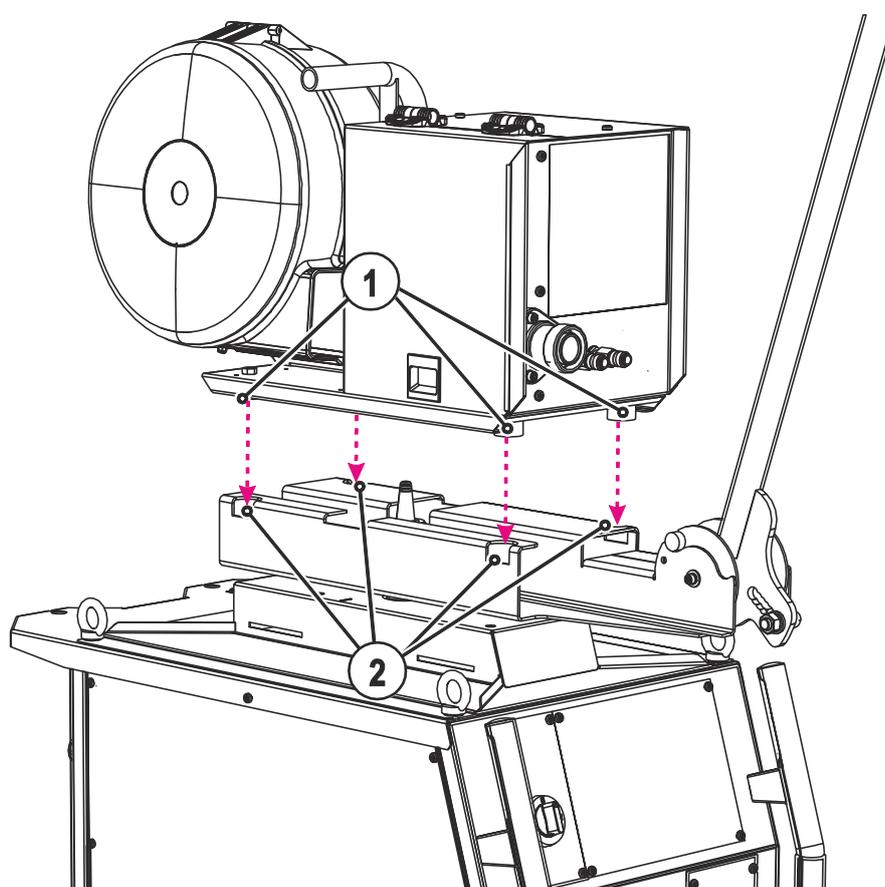


Figura 5-5

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Piedini dell'apparecchio
2		Cavità per i piedini dell'apparecchio

- Posizionare il dispositivo trainafilo sulla lamiera di alloggiamento in modo tale che tutti i piedini dell'apparecchio si inseriscano negli appositi ritagli!

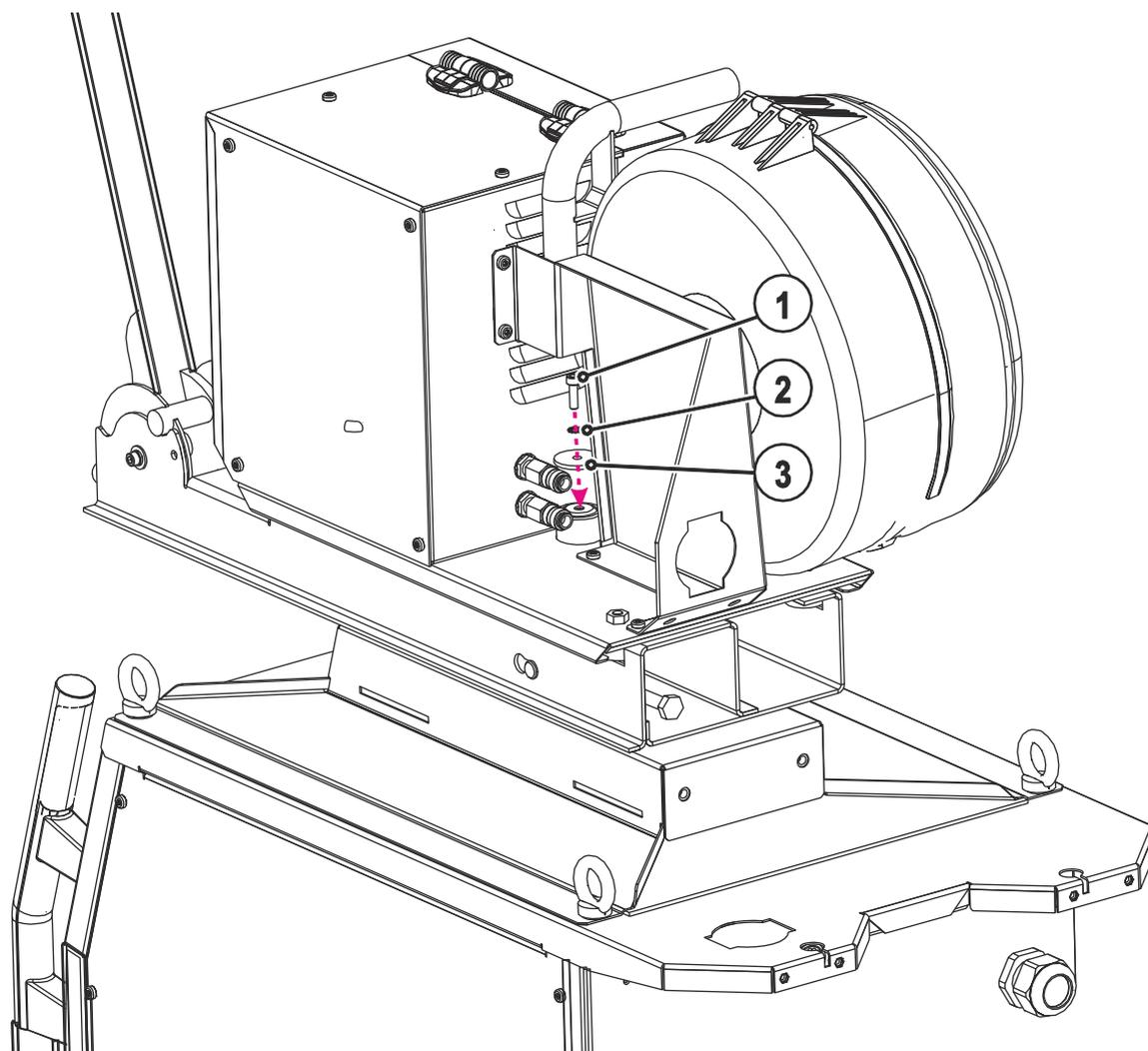


Figura 5-6

Pos. 0	Quantità	Descrizione	Codice articolo
1	1	M6 x 20, vite a testa cilindrica	
2	1	M6 anello a molla	
3	1	M6, rondella	

- Avvitare il dispositivo trainafilo al mandrino rotante utilizzando la rondella, la rondella a ventaglio e la vite.

5.1.2.2 Posare il pacco di cavi per torcia

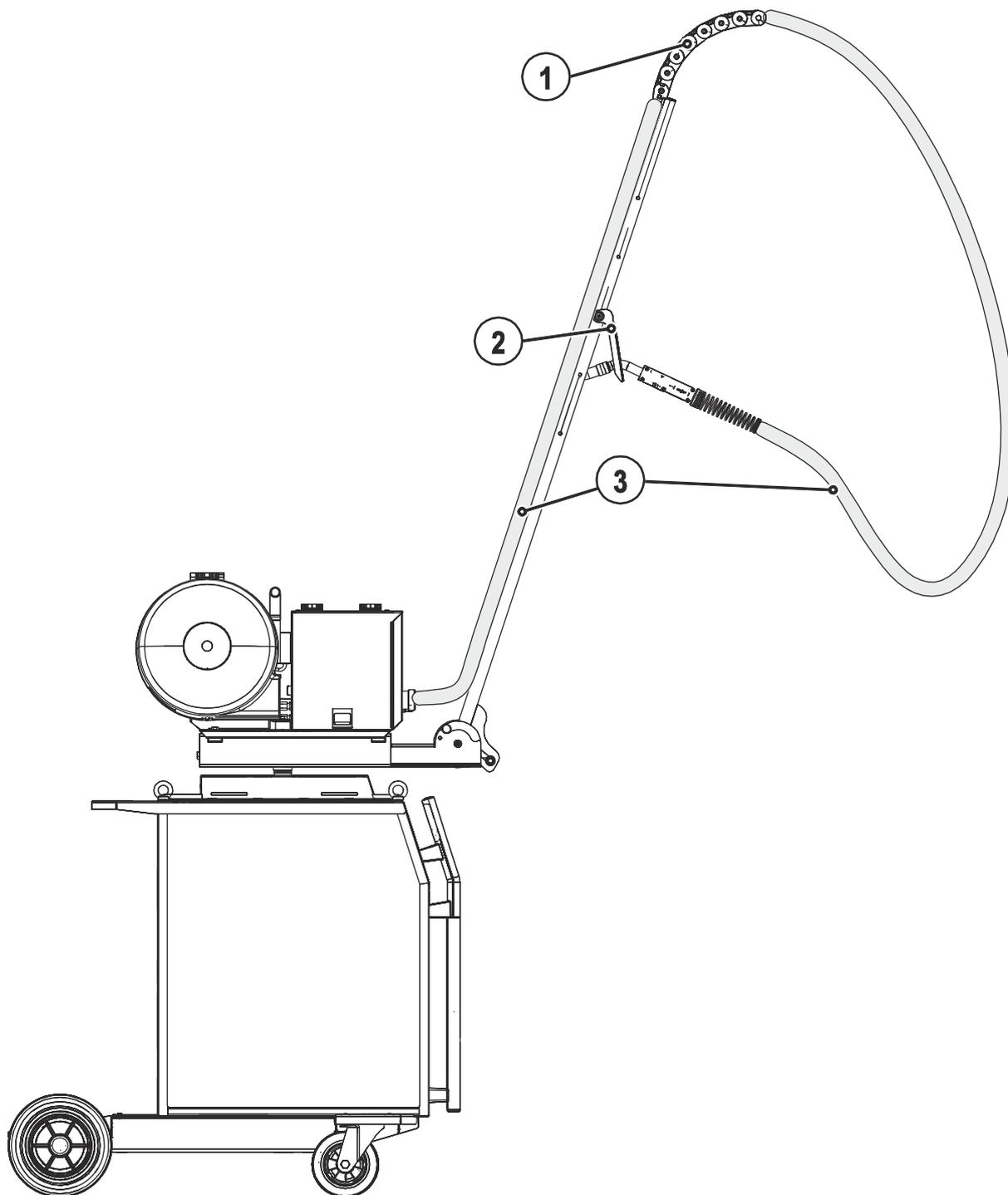


Figura 5-7

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Catena di apporto energia
2		Supporto torcia
3		Fascio di tubi flessibili della torcia di saldatura

- Aprire tutti gli elementi della catena di apporto energia.
- Disporre il pacco di cavi per torcia come mostrato in figura.
- Chiudere nuovamente tutti gli elementi della catena di apporto energia.
- Riporre la torcia di saldatura nell'apposito supporto.

5.2 OW HASE DV4 XX1

5.2.1 Montaggio drive 4

5.2.1.1 Montaggio dei dispositivi trainafilo

ATTENZIONE



Rischio di cadute!

Se gli apparecchi non vengono collocati sul supporto in modo corretto, è possibile che questi cadano, subiscano danni ed eventualmente causino lesioni alle persone.

- Prima di ciascun trasporto e messa in funzione, controllare che gli accessori siano ben saldi e tengano correttamente!
- Rispettare sempre le indicazioni di sicurezza relative al trasporto, all'installazione e alla movimentazione tramite gru contenute nelle istruzioni per l'uso della fonte di corrente e/o del dispositivo trainafilo
- Non esercitare forza di trazione sul pacco di cavi della torcia! Qualora si preveda che sia inevitabile l'esercizio di una forza di trazione, i dispositivi trainafilo devono essere tolti dal supporto.

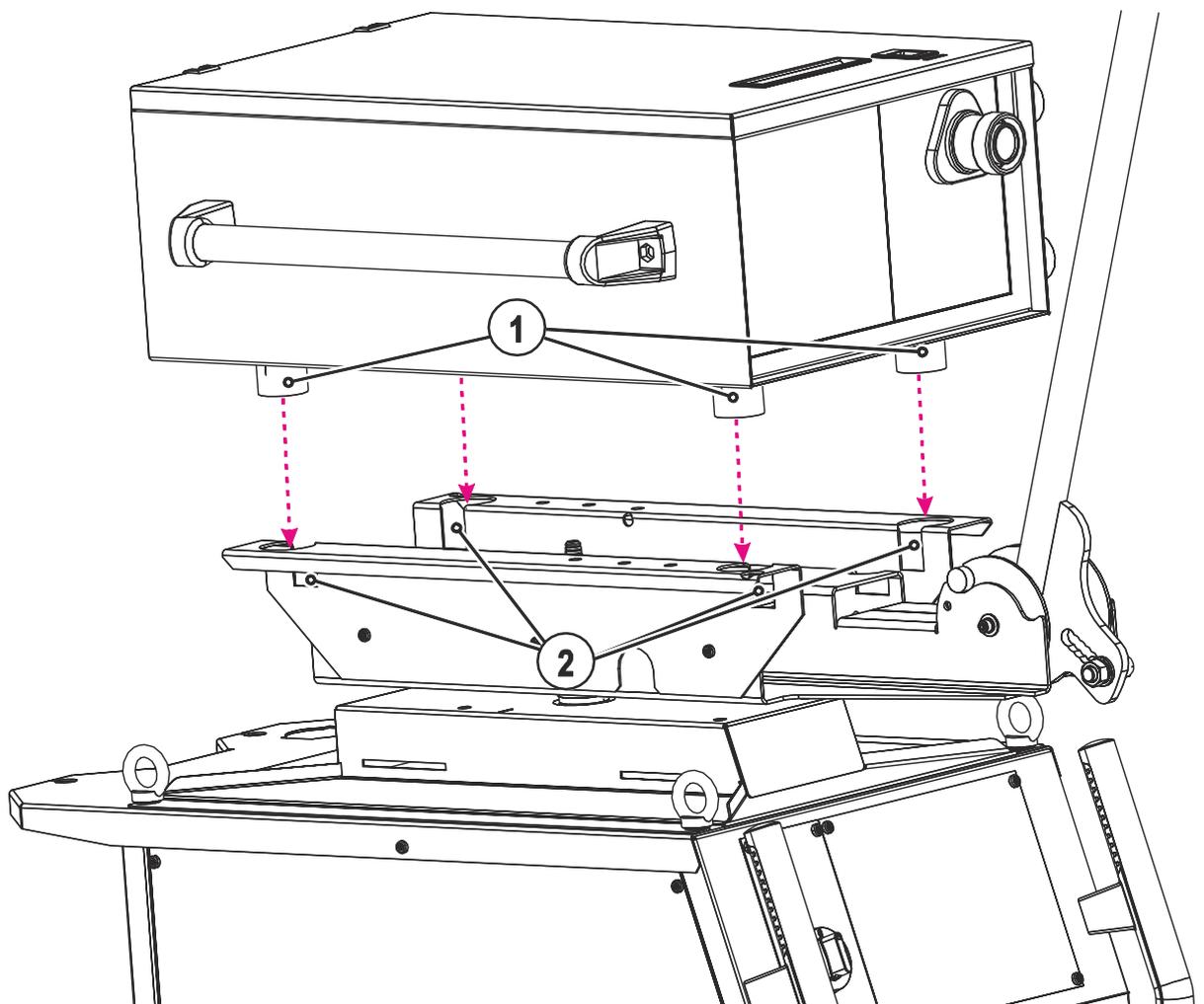


Figura 5-8

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Piedini dell'apparecchio
2		Cavità per i piedini dell'apparecchio

- Posizionare il dispositivo trainafilo sulla lamiera di alloggiamento in modo tale che tutti i piedini dell'apparecchio si inseriscano negli appositi ritagli!

5.2.1.2 Posare il pacco di cavi per torcia

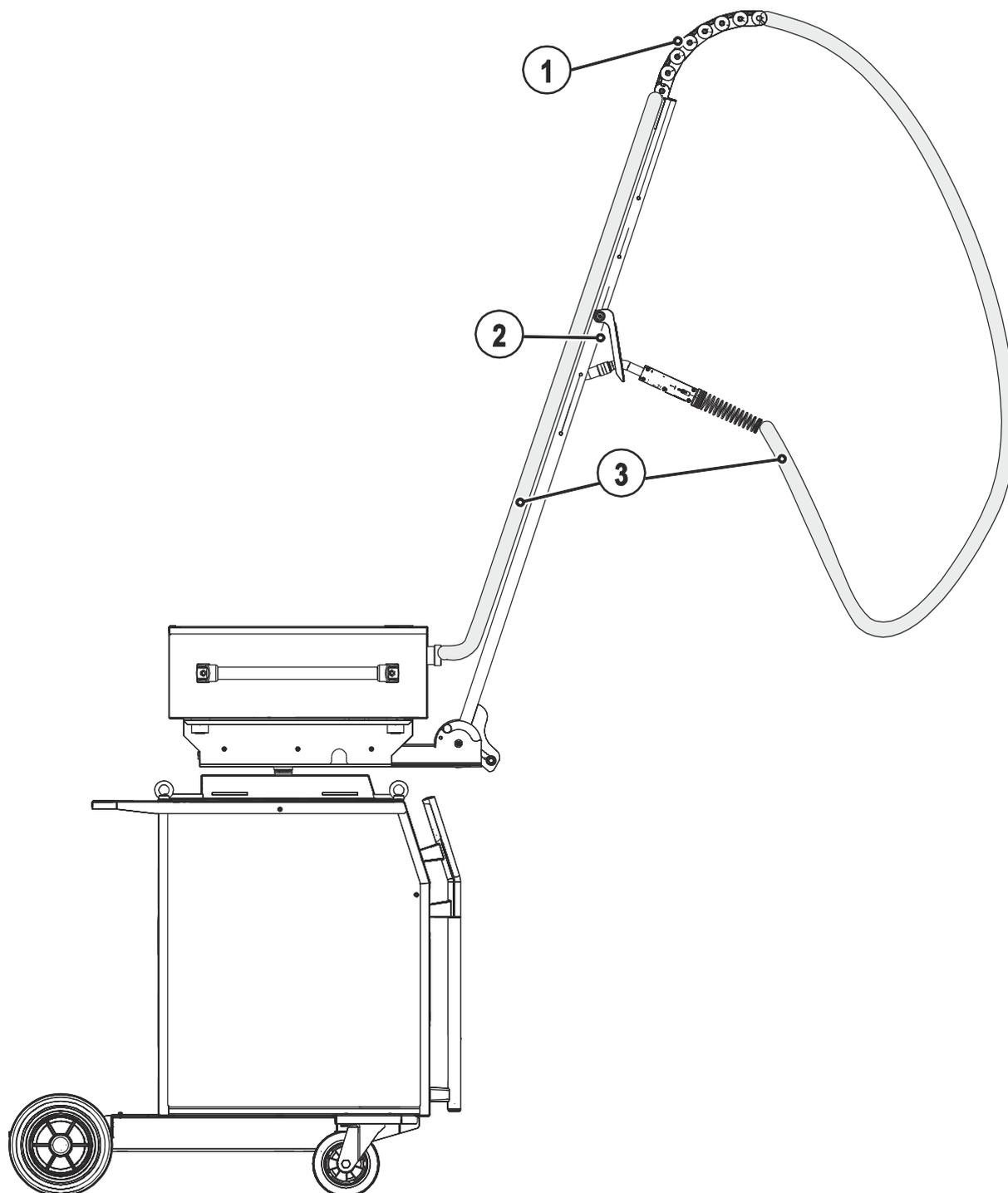


Figura 5-9

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Catena di apporto energia
2		Supporto torcia
3		Fascio di tubi flessibili della torcia di saldatura

- Aprire tutti gli elementi della catena di apporto energia.
- Disporre il pacco di cavi per torcia come mostrato in figura.
- Chiudere nuovamente tutti gli elementi della catena di apporto energia.
- Riporre la torcia di saldatura nell'apposito supporto.

5.3 Impostazioni

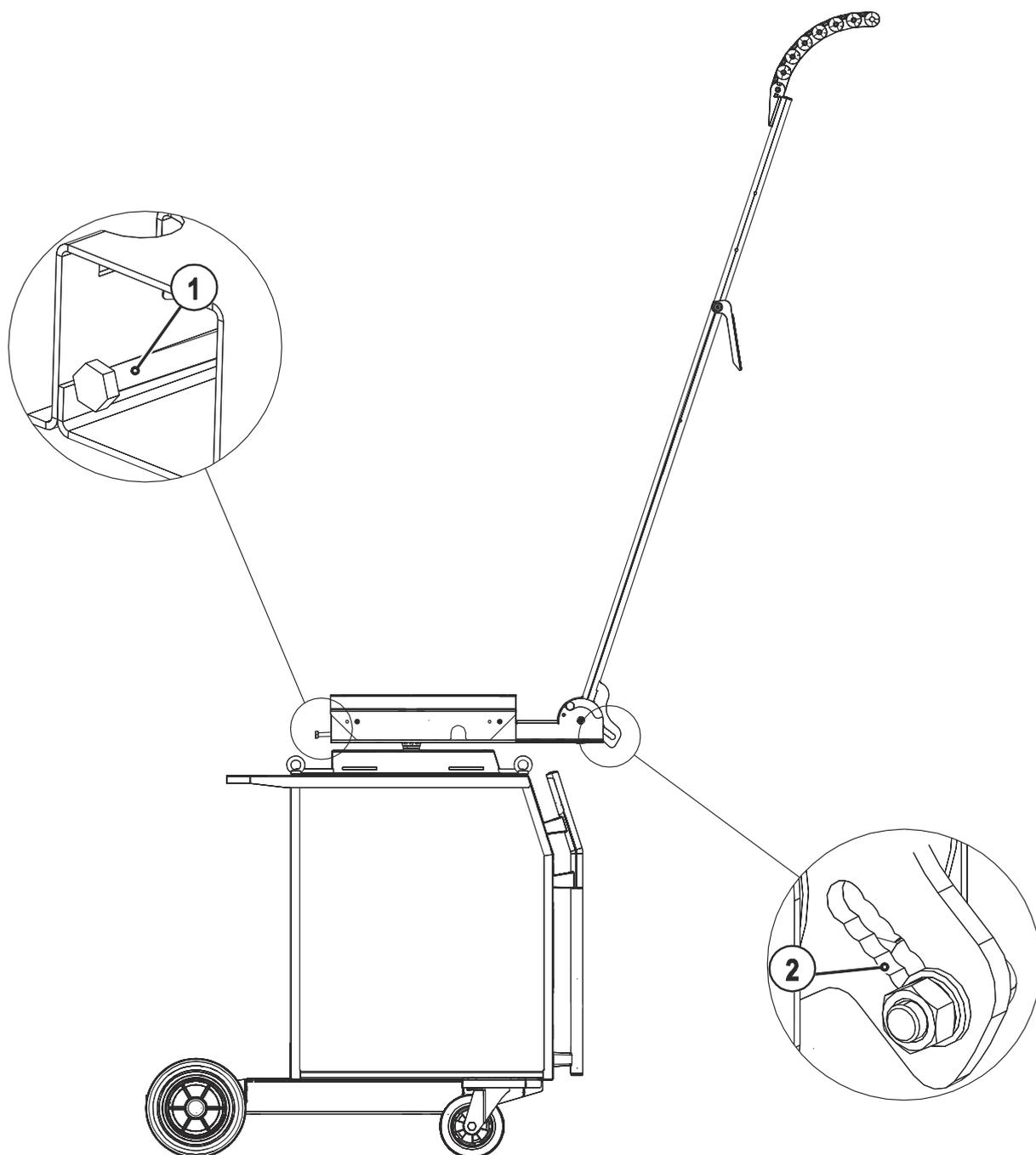


Figura 5-10

Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Vite a testa esagonale Per la regolazione dell'altezza del braccio di scarico.
2		Foro lungo Per il fissaggio della molla a gas e per l'impostazione della forza di compressione.

5.4 Gru



PERICOLO



Pericolo di lesioni in caso di movimentazione a mezzo gru.

Per la movimentazione a mezzo gru occorre staccare il braccio di scarico dalla saldatrice.

In caso di movimentazione a mezzo gru, è possibile che la caduta di apparecchi o componenti provochi notevoli lesioni alle persone.

- Staccare il braccio di scarico dalla saldatrice.
- Leggere le istruzioni per la movimentazione a mezzo gru contenute nel Manuale d'uso standard della saldatrice.

5.5 Controllo finale

AVVERTENZA



Pericolo in caso di mancata esecuzione del controllo finale!

Gli elementi non fissati correttamente o le parti a rischio di distacco possono comportare dei pericoli.

- Verificare la corretta installazione di tutti i collegamenti meccanici!
- Eseguire il controllo finale!
- Eseguire il test di funzionalità!

AVVERTENZA



- Conservare le istruzioni insieme ai documenti relativi agli apparecchi.
- Quando si ordinano parti di ricambio, specificare sempre il codice articolo e di serie dell'apparecchio.

6 Dati tecnici

AVVERTENZA



I dati tecnici qui indicati completano o sostituiscono i rispettivi valori del Manuale d'uso standard.

6.1 OW HASE DV4L / DVX XX1

- Peso: +20 kg

6.2 OW HASE DV4 XX1

- Peso: +20 kg